



**i**

- 1 Strumento elettronico di controllo.
- 2 Tipo di espansione: tubo capillare.
- 3 Filtro sulla linea del liquido di tipo a setaccio molecolare.
- 4 Predisposizione per il collegamento della luce cella.
- 5 Cavo per il collegamento della resistenza porta nelle unità in bassa temperatura.
- 6 Le unità con alimentazione trifase e il modello CN122 sono dotati di pressostato di massima a taratura fissa. Le soluzioni adottate sono conformi alle prescrizioni previste dalla direttiva 97/23/CE "Attrezzature in pressione".
- 7 Scarico acqua di condensa a perdere.
- 8 Resistenza nello scarico condensa in tutte le unità in media e bassa temperatura.
- 9 Installazione a parete dell'unità condensante, a soffitto cella dell'unità evaporante.
- 10 I tubi e i cavi di collegamento tra unità condensante ed unità evaporante vengono forniti di lunghezza 5m (su richiesta 10m)
- 11 I tubi e le due parti condensante ed evaporante dell'unità sono già pre-caricati e dotati di attacchi rapidi.
- 12 Si consiglia l'installazione dell'unità condensante in ambienti con temperature non inferiori a 10°C. In caso di installazione in ambiente esterno è necessario proteggere l'unità dalle intemperie.

**uk**

- 1 Electronic control instrument.
- 2 Expansion device: capillary tube.
- 3 Filter on the liquid line (molecular sieve type).
- 4 Pre-arrangement for room lighting connection.
- 5 Cable for door heater connection on low temperature units.
- 6 Three-phase units and CN122 model are provided with a fixed calibration high pressure switch. This outfit complies with the provisions of the "Pressure Equipment Directive" 97/23/EC.
- 7 Direct drainage of condensate.
- 8 Drain heater on all units.
- 9 Wall-mounted condensing unit, ceiling-mounted evaporator.
- 10 The standard length of connection pipes and cables between condensing unit and evaporator is 5 metres (on request 10 metres).
- 11 Condensing unit, evaporator and connection pipes are pre-charged and provided with quick couplings in order to facilitate installation.
- 12 Units recommended for use at ambient temperatures not lower than 10°C. In case of outdoor installation it is necessary to protect them from the weather.



**d**

- 1 Elektronischer Regler.
- 2 Einspritzsystem: Kapillare.
- 3 Molekularsiebfilter an der Flüssigkeitsleitung.
- 4 Bei allen Aggregaten ist der Anschluß für die Zellenbeleuchtung vorgesehen.
- 5 Kabel für den Anschluß der Türrahmenheizung bei Tiefkühlaggregaten.
- 6 Die Drehstromaggregate und das Modell CN122 werden mit einem festeingestellten Hochdruck-Pressostat ausgestattet. Die gewählten Lösungen erfüllen die Vorschriften der Richtlinie 97/23/EG über "Druckgeräte".
- 7 Direkter Tauwasserablauf.
- 8 Tauwasserablaufheizung bei allen Aggregaten für Normal- und Tiefkühlung.
- 9 Der Verflüssigungssatz wird an der Zellenwand und der Verdampfer wird an der Kühlzellendecke aufgestellt.
- 10 Die beigegebenen vorgefüllten Rohrleitungen und die elektrischen Kabel für die Verbindung zwischen dem Verflüssigungssatz und dem Verdampfer sind 5m lang. (Auf Anfrage auch in 10m Länge erhältlich).
- 11 Die Verbindungsleitungen, der Verflüssigungssatz und der Verdampfer sind schon vorgefüllt und mit Schnellverbindern ausgestattet.
- 12 Der Verflüssigungssatz soll nicht bei Außentemperaturen unter 10°C aufgestellt werden. Bei Außenaufstellung ist ein Wetterschutz vorzusehen.

**e**

- 1 Instrumento electrónico de control.
- 2 Tipo de expansión: tubo capilar.
- 3 Filtro de tamiz molecular en la línea de líquido.
- 4 Predisposición para la conexión de la luz cámara.
- 5 Cable para la conexión de la resistencia puerta en las unidades de baja temperatura.
- 6 Las unidades con tensión trifásica y el modelo CN122 están provistos de presostato de máxima a tarado fijo. Las soluciones adoptadas cumplen los requisitos de la Directiva 97/23/CE sobre "Equipos a presión".
- 7 Descarga del agua de condensación al exterior.
- 8 Resistencia en el tubo de desagüe del condensado en todas las unidades de media y baja temperatura
- 9 Instalación: en la pared de la unidad condensadora, en el techo de la cámara de la unidad evaporadora.
- 10 Los tubos y los cables de conexión entre la unidad condensadora y la unidad evaporadora se suministran con una longitud de 5 m (bajo pedido hasta 10 m).
- 11 Los tubos y las dos partes condensadora y evaporadora de la unidad están ya precargados y dotados de conexiones rápidas para facilitar las uniones.
- 12 Se aconseja la instalación de la unidad condensadora en ambiente con temperatura no inferior a 10°C. En caso de instalación en ambiente externo es necesario proteger la unidad de la intemperia.

**f**

- 1 Instrument électronique de contrôle.
- 2 Détente par capillaire.
- 3 Filtre à tamis moléculaire sur la ligne du liquide.
- 4 Predisposition pour la connexion de l'éclairage chambre.
- 5 Câble pour la connexion de la résistance porte sur les unités pour basse température.
- 6 Les unités avec tension triphasée et le modèle CN122 sont équipés de pressostat HP à étalonnage fixe. Les solutions adoptées sont conformes à la Directive 97/23/CE "Equipements sous pression".
- 7 Ecoulement direct de l'eau de dégivrage.
- 8 Résistance dans le tuyau d'écoulement de l'eau de dégivrage sur toutes les unités pour moyenne et basse température.
- 9 L'unité de condensation doit être installée en paroi, tandis que l'évaporateur doit être fixé au plafond.
- 10 Tuyauteries et câbles de connexion entre l'unité de condensation et l'évaporateur longueur 5 m (sur demande jusqu'à 10 m).
- 11 La tuyauterie, l'unité de condensation et l'évaporateur sont livrés déjà préchargés et équipés de raccords rapides.
- 12 On conseille l'installation de l'unité de condensation à une température ambiante d'au moins 10°C. En cas d'installation à l'extérieur, il faut protéger l'unité contre les intempéries.

**rus**

- 1 Электронный прибор управления.
- 2 Дросселирование хладагента: капиллярная трубка.
- 3 Фильтр-осушитель с молекулярным ситом на жидкостном трубопроводе.
- 4 Предусмотрено подключение освещения камеры.
- 5 Кабель для подключения обогрева двери в низкотемпературных агрегатах.
- 6 Агрегаты с трехфазным напряжением и мод. CN122 оснащены отрегулированным прессостатом высокого давления. Эти решения соответствуют Директиве 97/23/CE относительно "Оборудования под давлением".
- 7 Трубка слива талой воды.
- 8 Электрообогреватель трубки слива во всех средне- и низкотемпературных агрегатах.
- 9 Конденсаторный блок крепится на стене, воздухоохладительный блок - на потолке холодильной камеры.
- 10 Трубы и кабели для соединения конденсаторного блока и воздухоохладителя поставляются длиной 5 метров. (По запросу могут быть поставлены длиной до 10 м).
- 11 Трубы, конденсаторный блок и воздухоохладитель уже заправлены хладагентом и поставляются с разъемами для быстрого соединения.
- 12 Температуру окружающей среды рекомендуют не ниже 10°C. В случае установки на открытом воздухе, необходимо предохранять агрегат от непогоды.



T<sub>i</sub> -5 ÷ +5°C

		CN 060	CN 075	CN 100	CN 122	CN 120	CN 150	CN 200
		1	1	2	2	2	3	3
	V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
	kW	0,96	1,19	1,54	1,65	1,69	2,15	2,67
		E	E	E	E	E	E	E
	m <sup>3</sup> /h 50 Hz	2,44	3,15	3,78	4,51	4,51	6,63	8,36
	m <sup>3</sup> /h 60 Hz	2,36	3,17	3,82	5,05	5,05	6,31	7,96
		ER	ER	ER	ER	ER	ER	ER
	kW	0,55	0,55	0,90	0,90	0,90	1,40	1,40
	kg	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	1,72	1,72
CONDENSATORE • CONDENSER • VERFLÜSSIGER • CONDENSADOR • CONDENSEUR • КОНДЕНСАТОР								
	mm	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
	n°xØ mm	1x254	1x254	2x254	2x254	2x254	1x300	1x300
	n°xW	1x83	1x83	2x83	2x83	2x83	1x58	1x58
	m <sup>3</sup> /h	1100	1100	2160	2160	2160	1600	1600
EVAPORATORE • EVAPORATOR • VERDAMPFER • EVAPORADOR • EVAPORATEUR • ИСПАРИТЕЛЬ								
	mm	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4
	n°xØ mm	1x254	1x254	2x254	2x254	2x254	3x254	3x254
	n°xW	1x83	1x83	2x83	2x83	2x83	3x83	3x83
	m <sup>3</sup> /h	810	810	1590	1590	1590	2350	2350
	m	6	6	6	6	6	6	6

TABELLA DI SELEZIONE • SELECTION TABLE • AUSWAHLTABELLE • TABLA DE SELECCION • TABLEAU DE SÉLECTION • ТАБЛИЦА ВЫБОРА

T <sub>i</sub>	T <sub>a</sub>	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )	Q <sub>o</sub> (W)	V (m <sup>3</sup> )
-5°C	20°C	1090	10,2	1335	12	1630	15,6	2035	20,8	2035	20,8	2865	37	3625	47,9
	32°C	815	6,4	1000	7,9	1225	11,7	1510	15,7	1510	15,7	2145	27	2725	34,5
	43°C	640	3,9	785	5,3	940	7,4	1165	10,2	1165	10,2	1620	15,7	2065	20,3
0°C	20°C	1320	14,8	1620	17,8	1980	22,1	2460	28,6	2460	28,6	3480	49,5	4400	61,8
	32°C	1000	9,8	1240	12,1	1510	17	1865	21,2	1865	21,2	2655	39,6	3365	49,5
	43°C	795	5,8	975	7,2	1170	9,7	1445	13,3	1445	13,3	2015	20,9	2560	26,7
+5°C	20°C	1590	18,9	1965	24,5	2480	32,8	3080	41,3	3080	41,3	4365	67,7	5515	81,8
	32°C	1230	14,6	1520	17,9	1930	26	2380	32,8	2380	32,8	3390	56,1	4290	69,9
	43°C	975	8	1205	10,2	1445	13,9	1780	18,2	1780	18,2	2490	30,5	3160	40,9










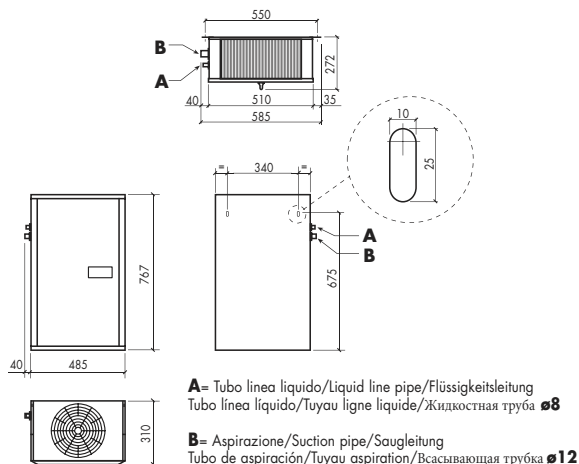
	CK 170	CK 201	CK 202	CK 203	CK 300	CK 400
	1	2	2	2	3	3
 <b>V/ph/Hz</b>	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
<b>kW</b>	1,38	1,53	2,09	2,70	2,53	3,85
	E	E	E	E	E	E
 <b>m³/h</b> 50 Hz	5,99	5,99	8,36	11,81	12,92	16,73
<b>m³/h</b> 60 Hz	5,46	7,19	-	10,03	14,17	15,5
 <b>kW</b>	ER	ER	ER	ER	ER	ER
<b>kg</b>	0,8	1,05	1	0,98	1,65	1,65
<b>CONDENSATORE • CONDENSER • VERFLÜSSIGER • CONDENSADOR • CONDENSEUR • КОНДЕНСАТОР</b>						
 <b>mm</b>	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
<b>n°xØ mm</b>	1x254	2x254	2x254	2x254	1x300	1x300
 <b>n°xW</b>	1x83	2x83	2x83	2x83	1x58	1x58
<b>m³/h</b>	1100	2160	2160	2160	1600	1600
<b>EVAPORATORE • EVAPORATOR • VERDAMPFER • EVAPORADOR • EVAPORATEUR • ИСПАРИТЕЛЬ</b>						
 <b>mm</b>	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4
<b>n°xØ mm</b>	1x254	2x254	2x254	2x254	3x254	3x254
 <b>n°xW</b>	1x83	2x83	2x83	2x83	3x83	3x83
<b>m³/h</b>	810	1590	1590	1590	2350	2350
 <b>m</b>	6	6	6	6	6	6

TABELLA DI SELEZIONE • SELECTION TABLE • AUSWAHLTABELLE • TABLA DE SELECCION • TABLEAU DE SÉLECTION • ТАБЛИЦА ВЫБОРА

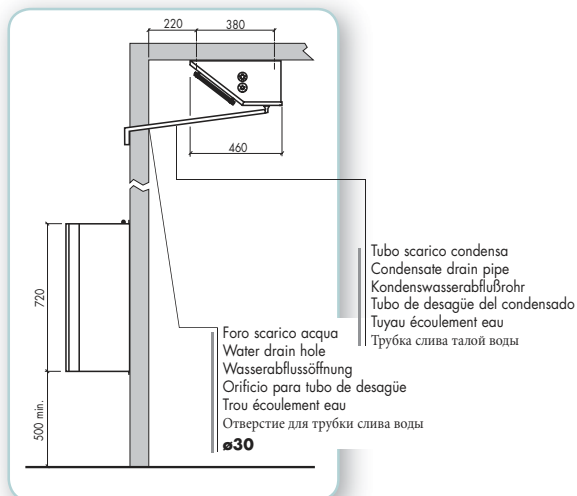
T <sub>i</sub>	T <sub>a</sub>	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)	Q <sub>o</sub> (W)	V (m³)
-18°C	20°C	1290	13,8	1510	17,9	1850	23	2595	33,6	2825	37,7	3275	57,5
	32°C	920	9,2	1130	11,5	1350	14,4	1970	21,4	2205	23,7	2685	37,1
	43°C	680	5,7	865	8,3	1035	10,3	1460	15	1610	17,3	2045	28,7
-22°C	20°C	1050	11,4	1210	13,6	1525	17,4	2155	27,1	2390	29,5	2935	48,9
	32°C	720	5,7	915	8,3	1075	10	1575	15,7	1780	17,4	2185	28,6
	43°C	520	3,8	685	5,8	810	7	1145	10,5	1260	11,9	1600	20,4
-25°C	20°C	905	8,8	1105	11,4	1325	14,4	1870	22,2	2080	23,6	2685	42,5
	32°C	600	4,4	785	7,8	910	7,8	1335	11,9	1520	13,8	1850	22,9
	43°C	425	2,8	580	4,4	675	5,2	960	8,3	1050	9,2	1335	16,4



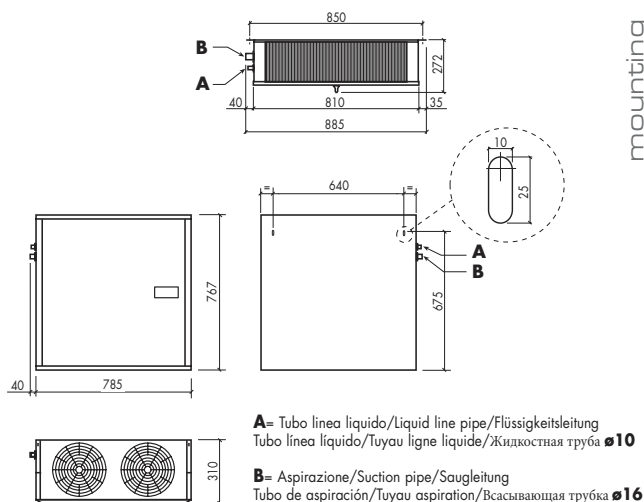
**1** → dimensions



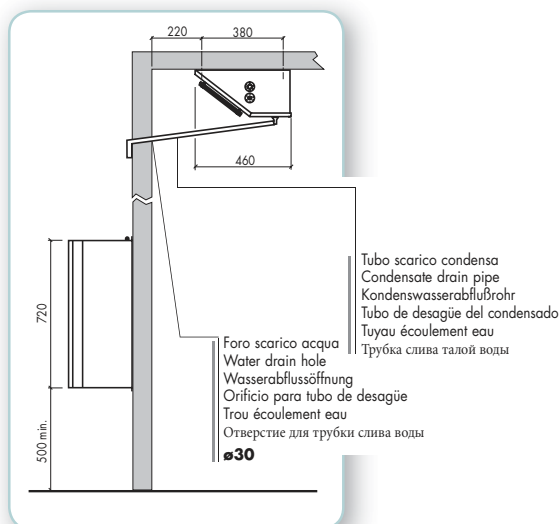
mounting



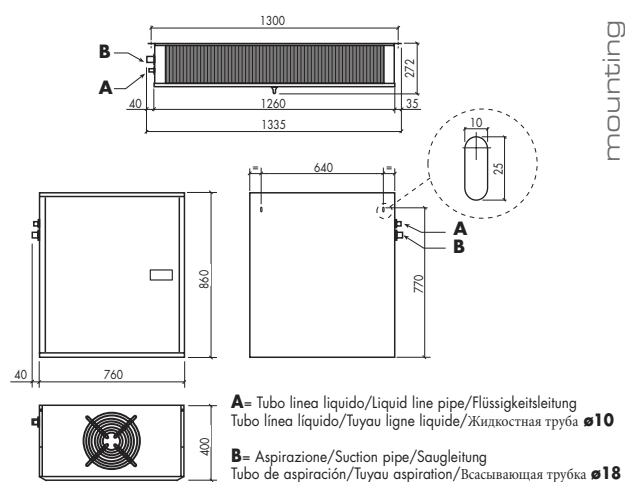
**2** → dimensions



mounting



**3** → dimensions



mounting

